



Il-Ministru għall-Edukazzjoni, l-Isport, iż-Żgħażaġh, ir-Riċerka u l-Innovazzjoni jipproponi:

Sabiex l-ispazji riservati għall-isport fil-komunità jkomplu jikbru u sabiex dejjem ikompli jinholqu spazji rikreattivi għodda għat-tfal u iż-żgħażaġh.

Jiġi mmassimizzat il-potenzjal ta' propjetà li tinsab diġà fil-pussess ta' għaqdiet sportivi b'titolu ta' kera.

Din il-Kamra tirriżolvi li permezz ta' Sport Malta, tiġi trasferita lis-segwenti għaqda sportiva – Hamrun Spartans Football Club – art skont l-abbozz tal-att pubbliku u pjanti annessi, skont u bis-saħħa tal-Att dwar l-Isport (KAP 455) u li se jkun qiegħed jinbidel tali titolu għal wieħed ta' ċens.

Din il-Kamra tirriżolvi l-appoġġ sħiħ tagħha għal dan it-trasferiment.

Ministru għall-Edukazzjoni, l-Isport, iż-Żgħażaġh, ir-Riċerka u l-Innovazzjoni

Illum,

Att Numru:

Quddiemi Nutar Dottor Joe Cilia, duttur tal-ligi, qeghdin jidhru personalment, wara li vverifikajt l-identità tagħhom permezz tad-dokumenti uffiċjali hawn taħt indikati:-

**Terminazzjoni ta'
Lokazzjoni u
Enfitewsi Temporanja**

Mill-ewwel parti:-

Ins:

Luciano Busuttill, avukat, mizzewweg, bin Benjamin Busuttill u Anna Busuttill nee' Falzon, imwieled il-Pieta' fil-31/7/1974 u residenti Marsaxlokk (Karta tal-identità numru 373574M) li qed jidher fuq dan l-Att fil-kwalità tiegħu ta' Chairperson, għan-nom u in rappreżentanza ta' **SportMalta** (bħala s-suċċessur fit-titolu tal-Kunsill Malti għall-iSport), ta' Cottonera Sports Complex, Cottonera Avenue, Bormla BML 9020; kif debitament awtorizzat:-

Vol.I :

U għalhekk kull referenza f'dana l-att għal SportMalta għandu jinftehem bħala għall-Kunsill Malti għall-iSport u vice versa;

- aktar 'l isfel imsejjah "**SportMalta**".

Mit-tieni parti:-

li qeghdin jidhru fil-kariga tagħhom ta' President, Segretarju u Vici President rispettivament li qeghdin jidhru fuq dan l-att għan-nom u in rappreżentanza ta' **Hamrun Spartans Football Club** [b'numru tar-Registrazzjoni ma' SportMalta ittri SM/C026] kif debitament awtorizzati permezz ta' riżoluzzjoni tal-kumitat hawn annessa u mmarkata "Dokument R";

- aktar 'l isfel flimkien u solidalment bejniethom imsejhin "**il-klabb**".

Minni Nutar identifikati permezz tad-dokumenti uffiċjali fuq indikati.

Għaldaqstant bis-saħħa ta' l-ewwel parti ta' dana l-att il-komparenti partijiet qeghdin jirreferu għal Lokazzjoni redata quddiemi Nutar sottoffimat tad-disgha ta' Settembru, tas-sena elfejn u disgha (09/09/2009), fejn SportMalta għa Kunsill Malti għall-iSport kif debitament rappreżentata, kienu ikkoncedew b'titolu ta' lokazzjoni lill-istess Klabb il-kumpless sportiv, fi Triq Schembri, kantruniera ma' Triq A. Muscat Azzopardi, l-Hamrun, li fih

jikkomprendi il-*football stadium* inkluz ufficini u *dressing rooms*, football ground zghir, clubhouse u *catering facility* bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tieghu. L-imsemmi kumpless sportiv fit-totalita` tieghu igib il-kejl ta` circa tlettax il-elf erbgha mija u disgha metri kwadri (13,409m²) u jikkonfina mill-Majjistral ma` Triq Schembri, minn-Nofs-in-nhar ma` Triq Mile End, u mill-Majjistral ma` Triq A. Muscat Azzopardi, jew irjeh verjuri, u huwa accessibbli mit-Toroq kollha fuq imsemmijin, kif muri delineat bl-ahmar fuq il-pjanta P.D. 2008_231. L-imsemmija proprjeta` hija maghrufha bhala Tenement ittra "G" numru sebgha disgha tlieta tmienja wiehed (G79381) mad-Dipartiment tal-Artijiet u dan versu l-kera kumplessiva kummercjali u totali ta` sebgha u tletin elf, sitt mija u hamsin ewro (€37,650) u dan ghal perjodu ta` sittax (16) il-sena.

Illi il-komparenti partijiet laħqu ftehim bonarju bejniethom illi l-ftehim ta` kera fuq citat tad-disgha ta` Settembru, tas-sena elfejn u disgha (09/09/2009), jigi tterminat.

Għaldaqstant, bis-saħħa tal-ewwel parti ta` dana l-att il-komparenti partijiet qegħdin jiterminaw l-istess imsemmi ftehim ta` lokazzjoni fuq citat tad-disgha ta` Settembru, tas-sena elfejn u disgha (09/09/2009), mill-lum stess, u liema proprjeta` qegħda tigi rivertita lura lil SportsMalta b'effett immedjat. Il-partijiet ma` jibqgħalhom l-ebda drittijiet ossia pretenzjonijiet kontra xulxin naxxenti mill-istess lokazzjoni u dan qiegħed isir mingħajr l-ebda korrispettiv.

Fit-tieni parti u in forza ta` dan l-att, SportMalta qiegħed jikkoncedi b'titolu t'enfitewsi temporanja għal perjodu ta` hamsa u erbghin (45) sena b'effett millum, lil fuq imsemmi klabb, li bl-istess titolu qiegħed jaċċetta u jakkwista is-sit li jikkomprendi il-kumpless sportiv, fi Triq Schembri, kantruniera ma` Triq A. Muscat Azzopardi, l-Hamrun, fosthom il-*football stadium* inkluz ufficini u *dressing rooms*, football ground zghir, clubhouse u *catering facility* bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tieghu. L-imsemmi sit/kumpless sportiv fit-totalita` tieghu igib il-kejl ta` circa tlettax il-elf erbgha mija u disgha metri kwadri (13,409m²) u jikkonfina mill-Majjistral ma` Triq Schembri, minn-Nofs-in-nhar ma` Triq Mile End, u mill-Majjistral ma` Triq A. Muscat Azzopardi, jew irjeh verjuri, u huwa accessibbli mit-Toroq kollha fuq imsemmijin, kif muri delineat bl-ahmar fuq il-pjanta P.D. 2008_231, li tinsab ttransuntata fl-atti tieghi Nutar sottoffirmat tad-disgha ta` Settembru, tas-sena elfejn u disgha (09/09/2009). L-imsemmija proprjeta` hija maghrufha bhala Tenement ittra "G" numru sebgha disgha tlieta tmienja wiehed (G79381) mad-Dipartiment tal-Artijiet

L-imsemmija propjeta tinsab aħjar indikata bl-ahmar fil-pjanta li tinsab hawn annessa u mmarkata bhala Dokument 'S'.

Din il-koncessjoni enfitewtika qegħda ssir u tigi aċċettata bil-pattijiet u l-kundizzjonijiet li gejjin, u cioè:-

(1) Versu c-cens annwu u temporanju ta` hamsa u hamsin elf, mitejn u erbgha u ghoxrin ewro u erbghin centezmu (€55,224.40)

ghal hamsa u erbghin sena (45) dekorribbli mid-data ta' dana l-att, liema ammont ta' cens qed jigi mnaqqas b'percentwal ta' hamsa u disghin fil-mija (95%) minn SportMalta bhala sussidju moghti minn SportMalta, b'dana ghalhekk li l-ammont ta' cens dovut mill-klabb kull sena u li ghandu jithallas kull sena bil-quddiem huwa fl-ammont t'elfejn sebgha mija u wiehed u sittin ewro u tnejn u ghoxrin ewro (€2,761.22) u dan sa' meta jkun dovut fis-sena elfejn u hamsa u ghoxrin (2025) f'liema data/sena ic-cens dovut issussidjat jghola u jigi jammonta ghal tlett elef u sebgha u tletin ewro u erbgha u tletin centezmu (€3,074.34). Sussegwement f'gheluq kull perjodu ta' hames (5) snin minn dik id-data, dan l-ammont ta' cens ghandu jigi rivedut b'zieda ta' ghaxra fil-mija (10%) tac-cens ezistenti meta ssir ir-revizjoni, biex b'hekk, ic-cens li jithallas ghal kull hames (5) snin wara kull revizjoni, ikun ic-cens hekk rivedut.

(2) Iz-zmien tal-koncessjoni enfitewtika jista' jigi mgedded favur il-klabb fl-gheluq tieghu ghal zmien iehor, kemm il-darba t-tigdid ta' zmien jigi approvat permezz ta' rizoluzzjoni speċjali tal-Kamra tad-Deputati skont l-Artikolu wiehed u tletin (31) tal-Kapitolu hames mija u tlieta u sebghin (KAP 573) tal-Ligijiet ta' Malta.

(3) Il-hlas tac-cens jithallas lill SportMalta u jitqiegħed f'fond imsejjaħ *Sports Fund* li jkun amministrat minn SportMalta.

(4) SportMalta ghandu d-dmir li jara li l-kundizzjonijiet kollha ta' dana l-att jigu osservati mill-klabb. F'kaz ta' ksur ta' xi kundizzjoni stipulata f'dan l-Att, it-titolu legali tal-istess proprjeta' jerga' jirritorna lura lill- SportMalta.

(5) Il-manutenzjoni kollha tal-proprjeta' ttrasferita tkun fil-karigu tal-klabb mingħajr l-ebda dritt ta' kumpens.

(6) Il-klabb ghandu l-obbligu li jzomm il-proprjeta' fi stat tajjeb u jagħmel dawk ix-xogħlijiet u tiswijiet ordinarji u straordinarji kollha neċessarji tul il-perjodu kollu ta' din il-koncessjoni.

Kwalunkwe xogħol strutturali ghandu jsir biss wara li l-klabb jikseb il-permess bil-miktub mingħand SportMalta sabiex il-klabb ikun jista' jwettaq dan ix-xogħol. Il-klabb ma jistax japplika għand l-Awtorità tal-Ippjanar u/jew iwettaq xogħol strutturali mingħajr ma jkollu l-permess bil-miktub ta' SportMalta.

(7) Dawn l-istess xogħolijiet jew kwalunkwe benefikati jew miljoramenti magħmulin isiru *ipso facto* tal- SportMalta u l-klabb m'ghandu fl-ebda zmien, dritt ta' kwalunkwe kumpens ghal kwalunkwe benefikati jew miljoramenti li jista' jkun għamel fl-imsemmija proprjeta'.

(8) Il-proprjeta' tkun għall-użu wkoll tal-Youth Nursery tal-istess klabb u fil-hinijiet tal-iskola, bi ftehim, il-proprjeta' tinfetaħ għall-użu tat-tfal ta' l-iskola. Jekk ma jkunx hemm qbil, il-kwistjoni tmur quddiem SportMalta u d-deċiżjoni tiegħu tkun finali.

(9) Il-klabb huwa direttament responsabbli lejn SportMalta li

jirrapreżenta lill-Ministru jew lis-Segretarju Parlamentari responsabbli mill-iSport. Għal dan il-għan kull persuna inkarigata minn SportMalta, għandha titfalla tidhol biex tagħmel, fkaż ta' bżonn, spezzjoni tal-facilitajiet sportivi ossia l-proprjeta' trasferita.

(10) SportMalta, għandu jkollu d-dritt li jagħmel uzu b'xejn mill-facilitajiet sportivi tal-klabb għall-perijodu ta' mitejn (200) siegħa b'kollox fis-sena. It-tqassim ta' dawn is-siegħat, jiġifieri lil min jingħataw, kif ukoll meta jiġu wżati, hija decizjoni ta' SportMalta. SportMalta għandu l-obbligu li jagħti pre-avviz ta' mill-inqas xahrejn lill-klabb li għandu t-titolu legali tal-facilità sportiva.

(11) Fl-uzu tal-facilitajiet sportivi tal-klabb, mgħandux ikun hemm diskriminazzjoni minħabba kulur, razza, reliġjon, politika, sess jew ġibdiet sesswali.

(12) Il-proprjeta' għandha tintuza esklussivament għall-attività sportiva, li tista' tinkludi ufficcini amministrattivi għall-attività sportiva, *gymnasiums*, *sport clinics*, u facilità ta' bottegin għall-membri, izda mhux b'tali mod li jibdel in-natura prinċipali tal-kumpless sportiv. Il-klabb irid jikseb permess minn SportMalta sabiex ikun jista' jopera l-bottegin.

(13) Il-klabb ma jistax iċedi, jissulloka jew bi kwalunkwe titolu ieħor, jittrasferixxi il-proprjeta' in kwistjoni lil terzi persuni, mingħajr l-approvazzjoni tal-Kamra tar-Rappreżentanti. Il-klabb lanqas ma jista', mingħajr tali approvazzjoni tal-Kamra tar-Rappreżentanti jidhol fi sħubija ma' terzi dwar it-tmexxija tal-proprjeta' imsemmija hief, u limitament, għal xi facilitajiet tal-bottegin, u dan dejjem bl-approvazzjoni ta' SportMalta, u basta ma tinbidilx in-natura prinċipali tal-kumpless sportiv, kif stipulat fi klawzola tnax (12) ta' dan l-att.

(14) Il-klabb għandu l-jedd li jiġbor miżati xierqa u raġonevoli għall-uzu temporanju tal-facilitajiet li jinstabu fis-sit enfitewtiku. SportMalta għandu l-jedd li jara li din il-miżata hi waħda xierqa u raġonevoli.

(15) Il-klabb għandu jkun irregistrat ma' SportMalta u jfornih b'dak kollu stabbilit fl-Avviz Legali numru tlieta u sittin tas-sena elfejn u tmienja (A.L. 63/2008) jew kull liġi oħra li tiegħu post dan l-Avviz Legali.

(16) Il-klabb għandu jagħmel polza tas-sigurtà dwar riskji għal terzi persuni jew kontra l-ħsarat fl-imsemmija proprjeta'.

(17) Jekk il-klabb ixolji jew iżarma, it-titolu fuq l-imsemmija proprjeta' jintemm *ipso facto* u l-proprjeta' tgħaddi lura għand SportMalta minnufih, bit-tibdil kollu li jkun seħħ fiha.

Bħala garanzija tal-ħlas tal-imsemmi ċens annwali u temporanju u tal-eżekuzzjoni tal-obbligi l-oħra li joħroġu minn dan l-att, il-klabb qiegħed jipoteka favur ta' SportMalta, aċċettanti, l-beni kollha tiegħu in generali preżenti u futuri oltre l-poteka Speċjali u

Privileġġ Speċjali skont il-liġi, fuq il-proprjetà b'dan l-att trasferita. Għall-fini tal-iskrizzjoni ipotekarja, qed tiġi ffixxata s-somma ta' hamsa u hamsin, elf mitejn u erbgha u ghoxrin ewro u erbghin centezmu (€55,224.40) bejn il-komparenti partijiet.

Għall-fini ta' l-Att numru wieħed u tletin tas-sena elf disa' mija u wieħed u tmenin (ATT XXXI/1981) qiegħed jiġi dikjarat illi l-proprjetà fuq deskritta giet mghoddija lil SportMalta permezz tal-Legislazzjoni Sussidjarja erbgha mija u hamsa u hamsin punt hdax (455.11) imsejha Ordni dwar SportMalta (Trasferiment ta' Proprjetà Assenjata) (2015) u l-ebda flas ta' taxxa tal-bolla mhi dovuta fuq dan l-Att minhabba illi dan it-trasferiment tallum gie debitament eżentat u dan skont l-artikolu numru erbgha u tletin (34) tal-Att dwar l-Isport, Kapitolu numru erba' mija hamsa u hamsin (Kap 455) tal-Liġijiet ta' Malta.

Għall-fini tat-Taxxa fuq id-Dhul [Kapitlu numru mija u tlieta u ghoxrin (123) tal-Liġijiet ta' Malta] dan it-trasferiment huwa eżentat mill-flas ta' taxxa fuq il-qiegħ u dan skont l-artikolu numru erbgha u tletin (34) tal-Att dwar l-Isport, Kapitolu numru erba' mija hamsa u hamsin (Kap 455) tal-Liġijiet ta' Malta.

Għall-fini tal-Kapitlu numru mitejn u sitta u erbghin (Kap.246) tal-Liġijiet ta' Malta dwar l-Akkwist ta' Proprjetà Immobbli minn Persuni Mhux Residenti, qed jiġi ddikjarat mill-akkwirenti illi l-klabb jikkwalifika biex jakkwista il-proprjetà li qiegħda tiġi ttrasferita aktar 'l fuq, mingħajr il-bżonn ta' permess ta' l-akkwist ta' proprjetà immobbli minn persuni mhux residenti peress illi l-istess klabb, kif ukoll l-akkwirenti nomine qed jiddikjaraw li huma residenti ċittadini ta' l-Unjoni Ewropea u li l-klabb kien stabbilit f'Malta u l-akkwirenti nomine għexu f'Malta għal perijodu kontinwu matul ħajjithom, ta' hames (5) snin. Din id-dikjarazzjoni qegħda ssir wara li jiena Nutar sottoffirmat spjegajtilhom l-importanza tagħha skont il-liġi.

Id-drittijiet u l-ispejjeż ta' dan il-kuntratt għandhom jithallsu mill-klabb.

Jiena Nutar, hawn taht iffirmat, niddikkjara li l-propjeta immobbli ttrasferita fuq dana l-att f'area ta' registrazzjoni obligatorja ai termini ta' l-Att ta' Registrazzjoni ta' l-Artijiet.

Dan il-kuntratt mhu bl-ebda mod jaħfer u/jew jippreġudika d-dritt ta' SportMalta għal kwalunkwe ammont dovut lilu sallum minhabba l-okkupazzjoni ta' l-istess proprjetà.

Qiegħed jiġi dikjarat illi dan it-trasferiment qiegħed isir wara l-approvazzjoni ta' dan it-trasferiment permezz ta' riżoluzzjoni speċjali tal-Kamra tad-Deputati skond Artikolu wiehed u tletin (Art 31) tal-istess Kapitolu numru hames mija u tlieta u sebghin (KAP. 573).

Magħmul, moqri u ppublikat wara ċerjorazzjoni skond il-liġi



HAMRUN SPARTANS FOOTBALL CLUB

143, St Joseph High Street, Hamrun, HMR 1015

e info@hamrunspartansfc.com | **w** www.hamrunspartansfc.com

f @HamrunSpartansFCOfficial

t @fc_Hamrun

@ @hamrunspartansfc

Data: 10th June 2021

SportMalta
Cottonera Sports Complex
Vjal il-Kottoner
Bormla BML 9020

Fl-10 ta' Mejju 2021 kien gie rizolt li ssir talba għat-trasferiment tal-art li tkopri l-area fejn hemm il-Victor Tedesco Stadium u l-Hamrun Youth Nursery. Għadarba l-kumitat huwa infurmat li l-art għaddiet lil SportMalta u se tkun qed tiġi mgħoddija lil Hamrun Spartans FC, l-istess kumitat qed jirrisolvi li s-sussewenti għandhom ikunu il-firmatarji fuq il-kuntratt tat-trasferiment:

	Isem	Pozizzjoni fil-kumitat	Numru tal-Karta tal-Identita`
1	Joseph Portelli	President	0497193M
2	Stephen Saliba	Segretarju	15668M
3	Antoine Attard	Kaxxier	0434565M

Tislijiet,

Stephen Saliba
Segretarju Generali
Hamrun Spartans FC

OFFICIAL MAIN SPONSOR

OFFICIAL SPONSORS

AFFILIATED TO THE
MALTA FOOTBALL ASSOCIATION





HAMRUN SPARTANS FOOTBALL CLUB

143, St Joseph High Street, Hamrun, HMR 1015

[e info@hamrunspartansfc.com](mailto:info@hamrunspartansfc.com) | [w www.hamrunspartansfc.com](http://www.hamrunspartansfc.com)

[f @HamrunSpartansFCOfficial](#)

[t @fc_Hamrun](#)

[i @hamrunspartansfc](#)

Isem tal-assocjazzoni/klabb: Hamrun Spartans FC

Detalji tal-firmatarji:

1	Isem:	Joseph Portelli
	Pozizzjoni fil-kumitat:	President
	Numru tal-Karta tal-Identita`:	0497193M
	Indirizz tar-residenza:	Eagle House Triq Grunju Nadur
	Post u data tat-twelid:	21/05/1977
	Impjieg:	Business Man
	Isem u Kunjom il-missier:	Francis Portelli
	Isem u Kunjom ta' xebba tal-omm:	Maria Said

2	Isem:	Stephen Saliba
	Pozizzjoni fil-kumitat:	Segretarju
	Numru tal-Karta tal-Identita`:	15668(m)
	Indirizz tar-residenza:	Orange Grove, Block F Flat 5 Triq Birbal Balzan
	Post u data tat-twelid:	09/12/1967
	Impjieg:	Bank Manager
	Isem u Kunjom il-missier:	John saliba
	Isem u Kunjom ta' xebba tal-omm:	Lucia Nee. Abela

OFFICIAL MAIN SPONSOR

OFFICIAL SPONSORS

AFFILIATED TO THE
MALTA FOOTBALL ASSOCIATION





HAMRUN SPARTANS FOOTBALL CLUB

143, St Joseph High Street, Hamrun, HMR 1015

[e info@hamrunspartansfc.com](mailto:info@hamrunspartansfc.com) | [w www.hamrunspartansfc.com](http://www.hamrunspartansfc.com)

[f @HamrunSpartansFCOfficial](#)

[t @fc_Hamrun](#)

[i @hamrunspartansfc](#)

3	Isem:	Antoine Attard
	Pozizzjoni fil-kumitat:	Kaxxier
	Numru tal-Karta tal-Identita`:	0434565M
	Indirizz tar-residenza:	Villa Campanella, Triq F.W Ryan, Naxxar
	Post u data tat-twelid:	22/07/1965
	Impjieg:	Bank Manager
	Isem u Kunjom il-missier:	Edward Attard
	Isem u Kunjom ta' xebba tal-omm:	Emmanuela Nee Bugeja

Stephen Saliba
Club Secretary
Hamrun Spartans Fc

Antoine Attard
Treasurer
Hamrun Spartans Fc

Victor Cassar
Club Signatory
Hamrun Spartans Fc

Joseph Portelli
Club President
Hamrun Spartans Fc

Marcel Bonnici
Committee Member
Hamrun Spartans Fc

Nunzio Antignani
Committee Member
Hamrun Spartans Fc

OFFICIAL MAIN SPONSOR

OFFICIAL SPONSORS

AFFILIATED TO THE
MALTA FOOTBALL ASSOCIATION





HAMRUN SPARTANS FOOTBALL CLUB

143, St Joseph High Street, Hamrun, HMR 1015

[e info@hamrunspartansfc.com](mailto:info@hamrunspartansfc.com) | [w www.hamrunspartansfc.com](http://www.hamrunspartansfc.com)

[f @HamrunSpartansFCOfficial](https://www.facebook.com/HamrunSpartansFCOfficial)

[t @afc_Hamrun](https://twitter.com/afc_Hamrun)

[i @hamrunspartansfc](https://www.instagram.com/hamrunspartansfc)

Francesco De Rosa
Committee Member
Hamrun Spartans Fc

Andrei Dimech
Committee Member
Hamrun Spartans Fc

Alan Cutajar
Committee Member
Hamrun Spartans Fc

Joanna Debattista
Committee Member
Hamrun Spartans Fc

Gateano Debattista
Committee Member
Hamrun Spartans Fc

Gaetano Theuma
Committee Member
Hamrun Spartans Fc

Brian Degabriele
Committee Member
Hamrun Spartans Fc

Eric Saliba
Committee Member
Hamrun Spartans Fc

Jodie Saliba
Committee Member
Hamrun Spartans Fc

OFFICIAL MAIN SPONSOR

OFFICIAL SPONSORS

AFFILIATED TO THE
MALTA FOOTBALL ASSOCIATION

